

MANUEL DE OPÉRATION ET PIÈCES



MODELE 314V, 382V ET FS ARBRES FLEXIBLES MODELE 900HD~2600HD TÊTES VIBRATEURS

Révision #0 (07/16/10)

Pour vous procurer la dernière version
de cette publication, visitez notre site
Web à l'adresse : www.multiquip.com



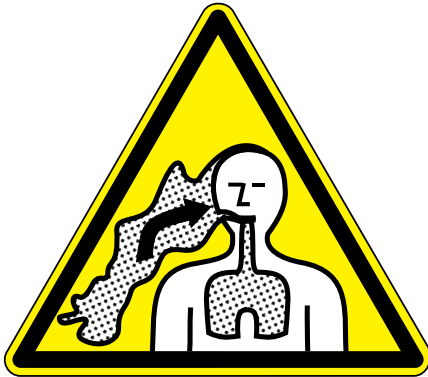
CE MANUEL DOIT TOUJOURS ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT.

NOTES

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |

LA SILICOSE / AVERTISSEMENTS ET RISQUES RESPIRATOIRE

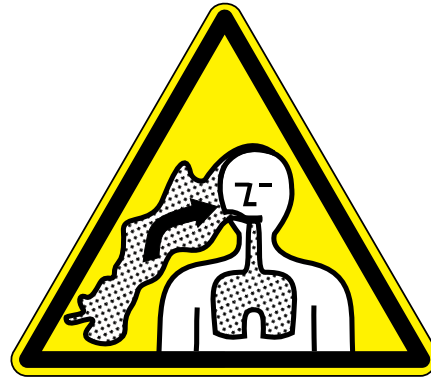
AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT SILICOSE

Rectification / coupage / perçage de la maçonnerie, béton, métal et autres matériaux comportant de la silice peuvent dégager des poussières ou des brouillards contenant de la silice cristalline. La silice est un composant de base de sable, du quartz, de brique en terre cuite, de granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'inhalation importante et répétée de silice cristalline dans l'air peut causer de graves, maladies respiratoires voire même des maladies mortelles, y compris la silicose. En outre, la Californie ainsi que d'autres autorités ont énuméré la silice cristalline respirable comme une substance pouvant provoquer le cancer. Lors de la coupe de tels matériaux, respectez toujours les précautions des voies respiratoires mentionnées ci-dessus.

AVERTISSEMENT



RISQUES RESPIRATOIRES

La rectification / coupage / perçage de la maçonnerie, béton, métal et autres matériaux pouvant générer des poussières, des brouillards et des fumées contiennent des produits chimiques connus et peuvent causer des blessures graves ou mortelles ou une maladie, comme les maladies respiratoires, le cancer, les malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Si vous n'êtes pas familiarisé avec les risques associés à ce processus particulier et / ou les matériaux à couper ou la composition des outils utilisés, examiner la fiche signalétique et / ou consulter votre employeur, le fabricant de matériaux / fournisseur, les agences gouvernementales telles que OSHA et le NIOSH et d'autres sources sur les matières dangereuses. Par exemple, la Californie ainsi que d'autres pays, ont publié des listes de substances connues pouvant causer le cancer, la toxicité reproductive, ou d'autres effets nuisibles.

Contrôler la poussière, la brume et les fumées à la source lorsque cela est possible. A cet égard, utiliser les bonnes pratiques de travail et suivez les recommandations des fabricants ou des fournisseurs, l'OSHA / NIOSH et des associations professionnelles. L'eau doit être utilisée pour la suppression de la poussière lorsque le coupage humide est réalisable. Lorsque les dangers d'inhalation de poussières, de brouillards et de fumées ne peuvent être éliminés, l'opérateur ainsi que chaque visiteur doit toujours porter un respirateur approuvé par NIOSH / MSHA pour les matériaux utilisés.

TABLE DES MATIÈRES

Arbres Flexibles/Têtes Vibrateurs

| | |
|---|-------|
| Proposition 65 Avertissement..... | 3 |
| La Silicose / Avertissements et Risques | |
| Respiratoires | 3 |
| Table des Matières..... | 4 |
| Parties Procédures de Commande | 5 |
| Information de Sécurité | 6-9 |
| Caractéristiques..... | 9-10 |
| Information Générale..... | 11-12 |
| Installation | 13-14 |
| Opération..... | 15 |
| Maintenance..... | 16-17 |
| Dépannage..... | 18 |
| Explication de Code dans la Colonne | |
| Remarques..... | 19 |

Composant Dessins

| | |
|---|-------|
| 314V Séries Flexible Arbres Assy..... | 20-21 |
| 382V Séries Flexible Arbres Assy..... | 22-23 |
| FS Séries Flexible Arbres Assy..... | 24-25 |
| HD Séries Vibrateur Têtes Acier Assy..... | 26-29 |
| Vibrateur Caoutchouc/Têtes Acier Assy..... | 30-31 |
| Conditions Générales de Vente - Parties | 32 |

NOTICE

Les caractéristiques ainsi que les numéros de pièces sont susceptibles de changer sans préavis.

PARTIES PROCÉDURES DE COMMANDE

Commander des pièces n'a jamais été aussi facile! Choisir à partir de trois options faciles:

Applicable:
Le 1er Janvier 2006



Commander par Internet (Concessionnaires uniquement):

Commander des pièces en ligne à travers le site Web SmartEquip de Multiquip !

- Voir le diagramme des pièces
- Commander les pièces
- Imprimer l'information des spécifications

Aller à www.multiquip.com et cliquer sur

Commander Pièces pour vous inscrire et économiser!



Si vous avez un compte MQ, pour obtenir un nom d'utilisateur et un mot de passe, envoyez-nous un courriel à : parts@multiquip.com.

Pour obtenir un compte MQ, contacter votre directeur régional des ventes pour plus d'information.

Utiliser l'**internet** et recevez une **remise de 5%** sur les commandes standard pour toutes les commandes comprenant le numéros de pièces en entier.*

Remarque: Les remises sont sujettes au changement



Commander par fax (Concessionnaires uniquement):

Tous les clients sont bienvenus pour commander des pièces par fax.

Clients américains, composer le:
1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

Faxer votre commande et recevez une **remise de 2%** sur les commandes standard pour toutes les commandes comprenant le numéros de pièces en entier.*

Remarque: Les remises sont sujettes au changement



Commander par téléphone:

Concessionnaires américains, composer le:
1-800-427-1244

Clients non concessionnaires:

Pour les pièces, contacter votre concessionnaire Multiquip local ou appeler le 800-427-1244 pour de l'aide à localiser un concessionnaire près de chez vous.



Les clients hors des états-unis devraient contacter leurs représentants Multiquip locaux pour l'information sur la commande de pièces.

Lors de la commande des pièces, veuillez fournir:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Numéro de compte du concessionnaire | <input type="checkbox"/> Mentionner la méthode préférée d'expédition : |
| <input type="checkbox"/> Nom et adresse du concessionnaire | <input checked="" type="checkbox"/> UPS/Fed Ex <input checked="" type="checkbox"/> DHL |
| <input type="checkbox"/> Adresse d'expédition (si différente de l'adresse de facturation) | <input type="checkbox"/> Priority One <input checked="" type="checkbox"/> Truck |
| <input type="checkbox"/> Numéro de renvoi de fax | <input type="checkbox"/> Transport routier |
| <input type="checkbox"/> Numéro de modèle applicable | <input type="checkbox"/> Livraison le lendemain |
| <input type="checkbox"/> Quantité, numéro de pièce et description de chaque pièce | <input type="checkbox"/> Deuxième/Troisième jour |

AVIS

Toutes les commandes sont traitées comme étant des *commandes standard* et seront expédiées le même jour si elles sont reçues avant 15:00 h HNP.

NOUS ACCEPTONS LA PLUPART DES CARTES DE CRÉDIT!



www.multiquip.com



INFORMATION DE SÉCURITÉ

Ne pas faire fonctionner l'équipement ou le service avant d'avoir lu le manuel en entier. Les précautions de sécurité doivent être respectées en tout temps pendant le fonctionnement de cet équipement. Négliger de lire et de comprendre les précautions de sécurité et les instructions d'utilisation pourrait entraîner des blessures à vous-même et à d'autres.



Les risques potentiels associés à l'exploitation de cet équipement seront référencés avec les symboles de danger qui peuvent apparaître dans ce manuel en conjonction avec des messages de sécurité.

PRECAUTION DE SECURITE

Les quatre précautions de sécurité ci-dessous vous informe sur les dangers potentiels qui pourraient vous blesser ou blesser d'autres personnes. Les messages de sécurité présentent le niveau spécifique d'exposition à l'exploitant et sont précédés par l'un des quatre mots : **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **MISE EN GARDE** ou **NOTICE**.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **ENTRAINERA LA MORT** ou des **BLESSURES GRAVES**.

AVERTISSEMENT



Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **PEUT CAUSER LA MORT** ou des **BLESSURES GRAVES**.

MISE EN GARDE

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **PEUT CAUSER DES BLESSURES MINEURES** ou **MODEREES**.

NOTICE

Adresses pratiques non liées à des blessures corporelles.

| Symbole | Sécurité et Risques |
|---|----------------------------|
|  | Risques de brulures |
|  | Risques de choc électrique |

INFORMATION DE SÉCURITÉ

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

⚠ MISE EN GARDE

- **NE JAMAIS** faire fonctionner cet équipement sans vêtements de protection appropriés, verres incassables, protection respiratoire, protection auditive, bottes à embout d'acier et autres dispositifs de protection exigés par cet emploi ou par les règlements de la ville et de l'État.



- Évitez de porter des bijoux ou des vêtements amples qui pourraient s'accrocher sur les commandes ou les pièces mobiles, cela pouvant causer des blessures graves.

- **NE JAMAIS** faire fonctionner cet équipement sous un état de fatigue, de maladie ou de prise de médicaments.



- **NE JAMAIS** utiliser cet équipement sous l'influence de drogues ou d'alcool.



- **TOUJOURS** libérer la zone de travail des débris, des outils, etc ce qui constituerait un danger tandis que l'équipement est en marche.

- Nul autre que l'opérateur ne doit se trouver dans la zone de travail lorsque l'appareil est en marche.

- **NE PAS** utiliser le matériel à d'autres fins que les fins ou les applications prévues à cet effet.

NOTICE

- Cet équipement ne doit être utilisé que par le personnel formé et qualifié âgé de 18 ans et plus.

- A chaque fois que cela sera nécessaire, remplacer la plaque signalétique, le fonctionnement et les autocollants de sécurité lorsque ceux-ci deviendront difficile à lire.

- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout accident dû à une modification de l'équipement. La modification non autorisée de l'équipement annulera toutes les garanties.

- **NE JAMAIS** utiliser des accessoires ou autres pièces de remplacement non recommandés par Multiquip pour cet équipement. Il peut en résulter des dommages à l'équipement et/ou des blessures à l'utilisateur.

- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de l'extincteur d'incendie **le plus proche**.



- **TOUJOURS** connaître l'emplacement le plus proche **de la trousse de premier secours**.



- **TOUJOURS** connaître l'emplacement du téléphone le plus proche ou **garder un téléphone sur le chantier**. Sachez également les numéros de téléphone de l'ambulance, le médecin **le plus proche** et **département d'incendie**. Ces informations se montreront inestimable dans le cas d'une situation d'urgence



INFORMATION DE SÉCURITÉ

SÉCURITÉ ARBRES FLEXIBLES

DANGER

- **TOUJOURS** porter des gants isolés en caoutchouc et des bottes pendant le fonctionnement de l'arbre flexible. La possibilité d'électrocution existe pouvant causer des dégâts matériels et des lésions corporelles graves voire la mort !

DANGER

- Le cas échéant, vérifier périodiquement la résistance d'isolation tel que référencié dans la section maintenance. La possibilité d'électrocution existe pouvant causer des dégâts matériels et des lésions corporelles graves voire la mort !

AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** essayer de faire fonctionner le noyau extérieur du boîtier assemblé pour une raison quelconque.

NOTICE

- **NE JAMAIS** permettre à l'arbre flexible de se plier.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de coupures, de fissures ou d'abrasions sur l'arbre flexible. S'il est défectueux remplacer immédiatement l'arbre flexible.
- Assurez-vous que l'arbre correct soit utilisé pour le travail. La sélection d'une combinaison trop grande d'une tête/ arbre surchargera l'unité de puissance.
- Lors du transport sur le chantier de l'arbre flexible **NE JAMAIS** le faire glisser sur le terrain.
- **TOUJOURS** s'assurer que la puissance du vibreur est **ETEINTE** avant de brancher l'arbre flexible
- Appliquez le mastic anaérobie aux fils de l'arbre en cas de besoin.
- Utilisez seulement l'arbre flexible pour faire fonctionner les têtes de vibreur.
- Comme recommandé dans la section maintenance, l'arbre flexible **NE DOIT PAS** être lubrifié avec de la graisse. Un boîtier serré mettra une lourde charge sur l'unité de puissance, ce qui pourrait entraîner l'unité de puissance à émettre plus de chaleur.
- Après chaque utilisation, enlever du béton les débris ou les corps étrangers qui se sont accumulés sur l'arbre flexible. Rincer l'arbre flexible à l'aide d'un tuyau d'arrosage.
- **TOUJOURS** conserver correctement l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé. L'équipement doit être entreposé dans un endroit propre et sec hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.

SÉCURITÉ TÊTE DU VIBREUR

MISE EN GARDE

- **NE JAMAIS** toucher la tête du boîtier lorsqu'il est **chaud** ! La possibilité de graves brûlures qui pourraient causer des lésions corporelles existe et est bien réelle.



NOTICE

- **NE JAMAIS** lever la tête du vibreur hors du mélange (la tête est vibrante) pendant une longue période de temps. Cette condition peut causer des roulements à l'intérieur de la tête du vibreur et entraîner une surchauffe.
- **NE JAMAIS** utiliser une tête de vibreur usée ou déformée. Remplacez immédiatement toute tête de vibreur défectueuse.
- Lubrifier la tête du vibreur tel que recommandé dans la section maintenance. **NE PAS** faire déborder. Un surplus d'huile dans la tête du vibreur entraînera une surcharge du moteur.
- Vérifiez périodiquement le diamètre extérieur du boîtier de la tête du vibreur au cas où il y aurait des signes d'usure. Remplacer la tête si la mesure du diamètre est inférieure au diamètre d'usure minimale référencié dans la section maintenance.
- Après chaque utilisation, enlever du béton les débris ou les corps étrangers qui se sont accumulés sur l'arbre flexible. Essuyer avec un chiffon doux.
- **TOUJOURS** conserver correctement l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé. L'équipement doit être entreposé dans un endroit propre et sec hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.

NOTICE

LA SECURITE ENVIRONNEMENTALE / DÉMANTÈLEMENT

- **NE PAS** Verser d'huile ou de déchets directement sur le sol, dans un égout ou dans toute source d'eau.
- Contactez le Ministère des Travaux Publics de votre pays ou une l'agence de recyclage dans votre région et prenez des dispositions pour l'élimination appropriée de tous les composants électriques, déchets ou l'huile associés à cet équipement
- Lorsque la durée de vie de cet équipement est terminée, il est recommandé que la tête du boîtier et toutes les autres pièces métalliques soient envoyés à un centre de recyclage.



314 SÉRIES ARBRES FLEXIBLES

Référence Tableau 1 pour déterminer le moteur d'entraînement, la tête du vibreur et les combinaisons d'arbres flexibles. Une mauvaise combinaison de la tête de vibreur entraînera une surcharge du moteur et provoquera une usure excessive.

| Tableau 1. Tableau de Sélection de la Longueur Maximale de l'Arbre (314V) | | | |
|---|---------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| Modèle# | Recommandé Taille de Tête | Longueur Maximale de l'Arbre ft. (m) | Recommandé Moteur d'Entrainement |
| 314V | 900~1300HD | 21 (6.4) | CV1/BP25H |

382V SÉRIES ARBRES FLEXIBLES

Référence Tableau 2 pour déterminer le moteur d'entraînement, la tête du vibreur et les combinaisons d'arbres flexibles.

| Tableau 2. Tableau de Sélection de la Longueur Maximale de l'Arbre (382V) | | | | |
|---|-----------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| Modèle# | Recommandé Taille de Tête | Longueur Maximale de l'Arbre ft. (m) | Recommandé Moteur d'Entrainement | Remarques |
| 382V | 1400~1700HD | 28 (8.5) | CV2/CV2E/BP25H | Adaptateur Requis P/N FSC |
| 382V | 2100HD | 21 (6.4) | CV2/CV2E/BP25H | |
| 382V | 1400 ~ 2600HD | 35 (10.6) | CV3/CV3E/BP25H/G55H | Adaptateur Requis P/N FSC |
| 382V | RHV188, RHV250 RHV275, RHV275S | 21 (6.4) | CV3/CV3E/BP25H/G55H | |

FS SÉRIES ARBRES FLEXIBLES

Référence Tableau 3 pour déterminer le moteur d'entraînement, la tête du vibreur et les combinaisons d'arbres flexibles.

| Tableau 3. Tableau de Sélection de la Longueur Maximale de l'Arbre (FS) | | | | |
|---|-----------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| Modèle | Recommandé Taille de Tête | Longueur Maximale de l'Arbre ft. (m) | Recommandé Moteur d'Entrainement | Remarques |
| FS | 1400~1700HD | 28 (8.5) | CV2/CV2E/BP25H | Adaptateur Requis P/N FSC |
| FS | 2100HD | 21 (6.4) | CV2/CV2E/BP25H | |
| FS | 1400 ~ 2600HD | 35 (10.6) | CV3/CV3E/BP25H/G55H | Adaptateur Requis P/N FSC |
| FS | RHV188, RHV250 RHV275, RHV275S | 21 (6.4) | CV3/CV3E/BP25H/G55H | |

Tableau 4. Moteurs d'Entraînement (Electrique/Essence)

| Modèle# | Ampère | Tension/Fréquence | HP (kW) | RPM | Arbre Requis | Type |
|---------|--------|-------------------|-----------|--------|--------------|------------|
| CV1 | 10 | 120 VAC 50/60 Hz | 1 (1.2) | 16,000 | 314V | Electrique |
| CV2 | 15 | 120 VAC 50/60 Hz | 2 (1.8) | 18,000 | 382V/FS | Electrique |
| CV2E | 7.5 | 240 VAC 50/60 Hz | 2 (1.8) | 18,000 | 382V/FS | Electrique |
| CV3 | 20 | 120 VAC 50/60 Hz | 3 (2.4) | 19,250 | 382V/FS | Electrique |
| CV3E | 10 | 240 VAC 50/60 Hz | 3 (2.4) | 19,250 | 382V/FS | Electrique |
| G55H | N/D | N/D | 4.8 (3.6) | 3,600 | 382V/FS | Essence |
| BP25H | N/D | N/D | 2.1 (1.6) | 7,000 | 382V/FS | Essence |

NOTICE

Les Techniques de vibrations, de placement de tête du vibreur et d'espacement mentionnées dans les parties "Informations Générales" et "Opération" de ce manuel **ne doivent être utilisées qu'en tant que directives**. Multiquip n'assume aucune responsabilité pour les techniques d'exploitation du vibreur référencées dans ce manuel.

La consolidation de béton a plusieurs facteurs atténuants qui doivent être pris en compte comme l'effondrement, le mélange, la profondeur du vibreur, l'espacement du vibreur, la durée, la fréquence et la température de vibration. Tous ces facteurs doivent être pris en considération lorsque la consolidation (vibrations) du béton est requise.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les têtes de vibreur d'arbres flexibles Multiquip sont conçues pour fonctionner dans un milieu à béton sec élevé. Les applications typiques incluent de petits coulage, des allées de dalles, des tiges et des semelles pour murs.

Les longueurs d'axe typiques varient de 2 à 21 pieds (0,6 à 6,4 mètres). Voir les tableaux 1, 2 et 3 pour les différentes longueurs recommandées de l'arbre.

Les têtes en acier vibrant sont attachées à une extrémité de l'arbre flexible. Ces têtes génèrent une vibration par un rotateur excentrique qui consolide le béton en éliminant les poches d'air. Le cycle de conception de la tête permet la transmission des vibrations dans toutes les directions.

Il existe 7 tailles différentes de tête en acier allant $\frac{7}{8}$ à $2\frac{5}{8}$ de pouces en diamètre. La fréquence de vibration typique de ces têtes vibrantes vont de 9.200 à 12.150 VPM avec une chute de 1 pouce lors de l'utilisation des moteurs électriques.

Lorsque vous travaillez avec des barres d'armature revêtues d'époxy, il existe 4 types différents de têtes caoutchouc à votre disposition pour prévenir l'écaillage du revêtement des barres d'armature. Le diamètre des têtes en caoutchouc varie de $1\frac{7}{8}$ à $2\frac{3}{4}$ pouces (48~69 mm).

POURQUOI FAIRE VIBRER LE BÉTON

Pour assurer une résistance optimale et durable, la vibration du béton frais étant une exigence importante. La vibration ou le compactage est la principale méthode de consolidation du béton.

CONSOLIDATION

La consolidation élimine les poches d'agrégats et de bulles d'air en maximisant la force et en éliminant les vides de surface. Les vibreurs consolident le béton par la transmission d'ondes de choc qui permettent à l'ensemble de flotter librement tout en poussant légèrement l'air emprisonné hors du mélange de béton.

Une coulée de béton correctement consolidée affichera une ligne de mortier mince apparaissant le long de la forme près du vibreur et le gros granulats ayant été dispersés uniformément dans toute la coulée ne sera pas visible.

TEMPS DE VIBRATION

Le temps de vibration dépend de la fréquence. Si la fréquence est élevée, le temps de vibration nécessaire à ce travail sera moindre.

GAMME DE VIBRATIONS

La gamme de vibrations (Figure 1) peut être définie comme "Zone d'Influence". Cette zone d'influence (rayon vibrant) est la distance entre le centre du vibreur au bord plus externe.

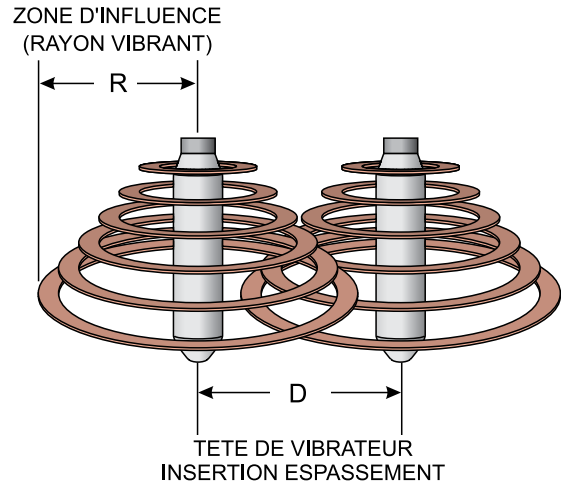


Figure 1. Rayon Vibreur/Espacement

Le Tableau 5 montre le rayon des vibrations et de l'espacement pour le diamètre de la tête du vibreur donnée.

| Tableau 5. Rayon Vibrant/Insertion Espacement | | | |
|---|----------------------------|---------------------|------------------------|
| Vibrant HD. Modèle | Vibreur HD. Dia. in. (mm)# | Vibration Rayon (R) | Vibreur Espacement (D) |
| 900HD | $\frac{7}{8}$ (22) | 4 (102) | 6 (152) |
| 1000HD | $1\frac{1}{16}$ (27) | 5.5 (140) | 8.25 (210) |
| 1300HD | $1\frac{3}{8}$ (35) | 8 (203) | 12 (305) |
| 1400HD | $1\frac{3}{8}$ (35) | 8 (203) | 12 (305) |
| 1700HD | $1\frac{11}{16}$ (43) | 12 (305) | 18 (457) |
| 2100HD | $2\frac{1}{8}$ (54) | 14 (356) | 21 (533) |
| 2600HD | $2\frac{5}{8}$ (67) | 18 (457) | 27 (686) |
| RVH188 | $1\frac{7}{8}$ (48) | 11 (279) | 16.5 (419) |
| RVH250 | $2\frac{1}{2}$ (63) | 14 (356) | 21 (533) |
| RVH275S | $2\frac{3}{4}$ (69) | 18 (457) | 27 (686) |
| RVH275 | $2\frac{3}{4}$ (69) | 15 (381) | 22.5 (572) |

NOTICE

Le rayon (zone d'influence **R**) et l'espacement de la tête du vibreur (**D**) sont exprimées en pouces/millimètres. Les valeurs de rayon et de distance exprimées en Tableau 5 doivent seulement être utilisées comme un guide général. Les valeurs sont susceptibles d'être changées.

NOTICE

La distance d'espacement de la tête du vibreur **D**) est calculée en multipliant le rayon de la tête vibrante (zone d'influence) par 1.5.

Il est important d'accéder à l'application avant de choisir la tête. Ce sont généralement les dimensions de l'application. Sélectionnez la tête du vibreur en fonction de ses caractéristiques de rayonnement de rayon. Référence Tableau 5.

Sélectionnez la tête vibrante couvrant la plus grande zone possible sans exagération excessive. Cela permettra une productivité plus efficace. La règle générale est de **NE PAS** choisir une tête de vibreur ayant un rayon de vibration de deux fois plus la largeur de la forme.

Exemple :

Si la largeur de la forme est de 9 pouces (229 mm) le rayon de la tête du vibreur sélectionné ne doit pas dépasser un pouce de 18 (457 mm) de rayon.

Dans cet exemple, la tête du vibreur 2600HD serait le choix recommandé. Référence Tableau 5 et Figure 2.

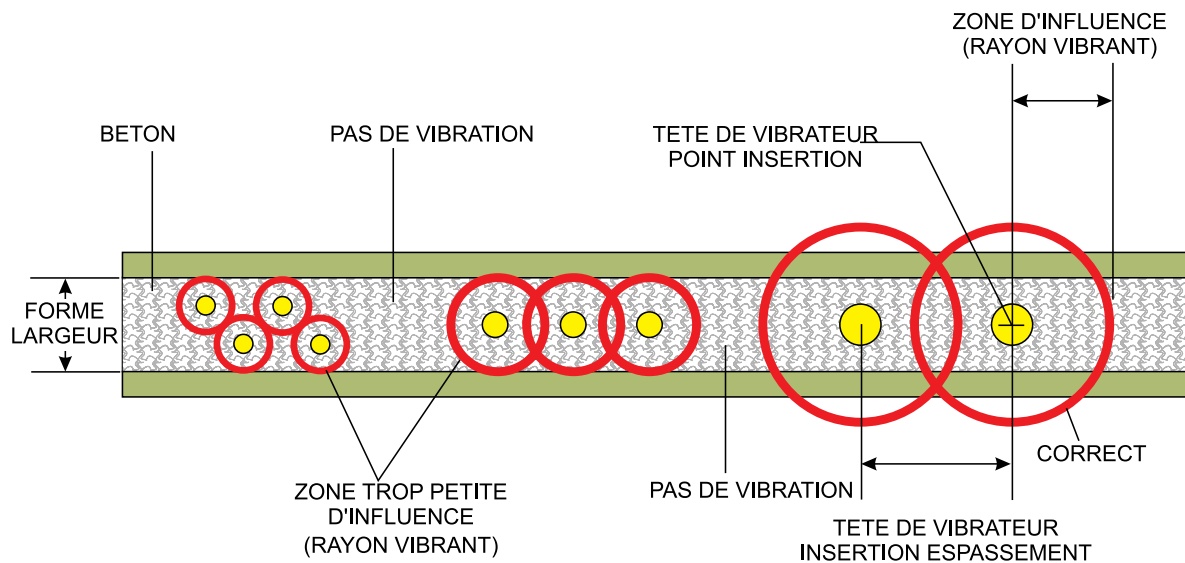


Figure 2. Sélection Principale

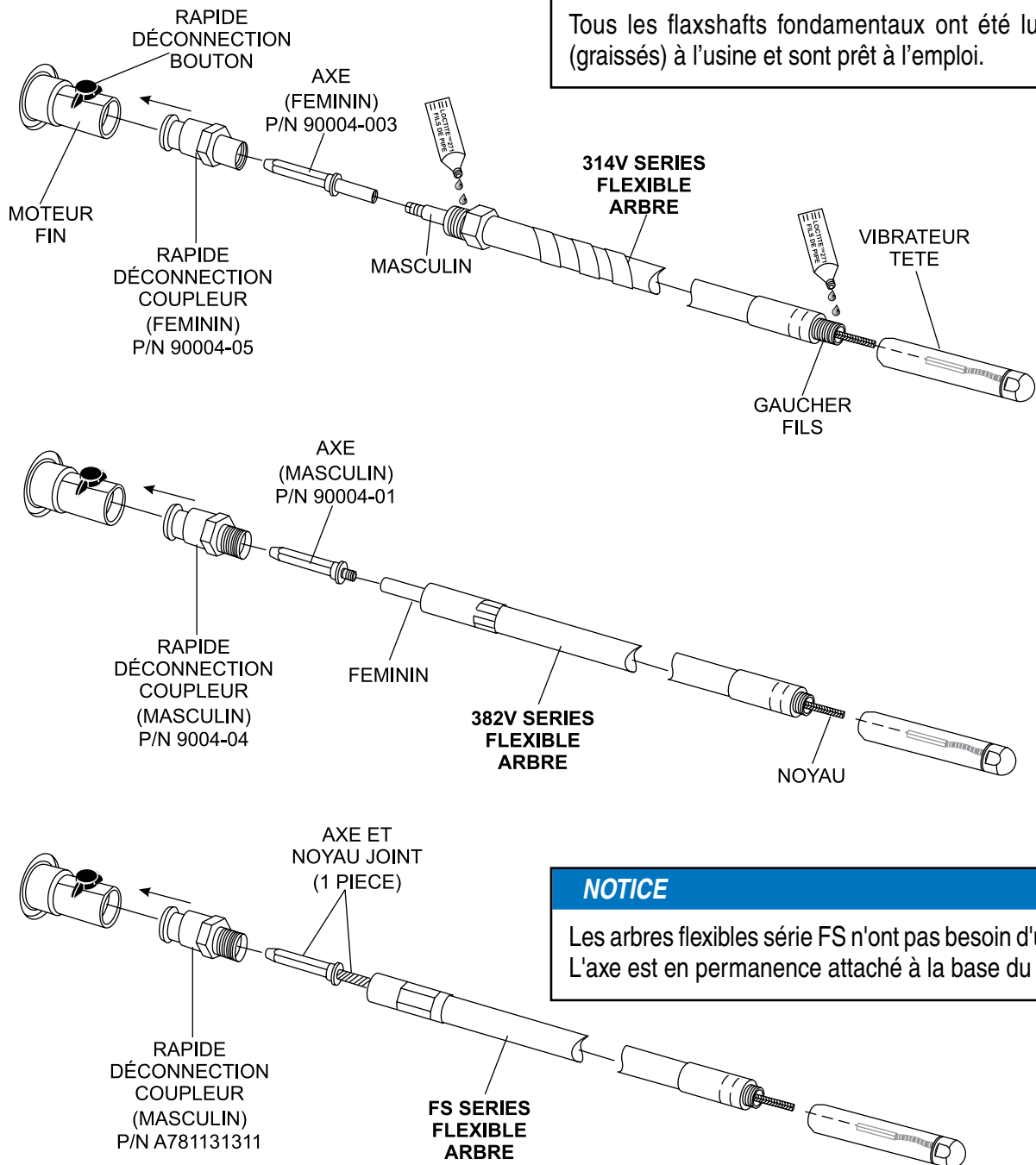
FIXATION DE LA TÊTE VIBRANTE À L'ARBRE FLEXIBLE.

1. Localiser le coupleur approprié et l'axe de l'arbre flexible choisi. Référence Figure 3.
2. Appliquer un anneau de mastic anaérobie (Loctite™ n° 271) aux fils de l'arbre flexible comme le montre la Figure 3.

1. Insérer l'axe et le coupleur dans l'arbre flexible comme le montre la Figure 3.
2. Attacher la tête du vibreur sur l'arbre flexible comme le montre Figure 3.
3. Utiliser une clé et serrer prudemment la tête du vibreur à l'arbre flexible / les fils sont à gauche.

NOTICE

Tous les flaxshafts fondamentaux ont été lubrifiés (graissés) à l'usine et sont prêt à l'emploi.



NOTICE

Les arbres flexibles série FS n'ont pas besoin d'un axe. L'axe est en permanence attaché à la base du noyau.

Figure 3. Fixation de la Tête Vibrante à l'Arbre Flexible.

INSTALLATION

FIXER L'ARBRE FLEXIBLE AU MOTEUR D'ENTRAÎNEMENT

1. Tirez vers le haut sur le bouton de déconnexion rapide du moteur d'entraînement. Insérez l'extrémité du coupleur de l'arbre flexible dans le boîtier du moteur d'entraînement. Référence Figure 4.
2. Assurez-vous que l'arbre flexible a bien été, en toute sécurité, mis en place. Libérer le bouton de déconnexion rapide du moteur d'entraînement.

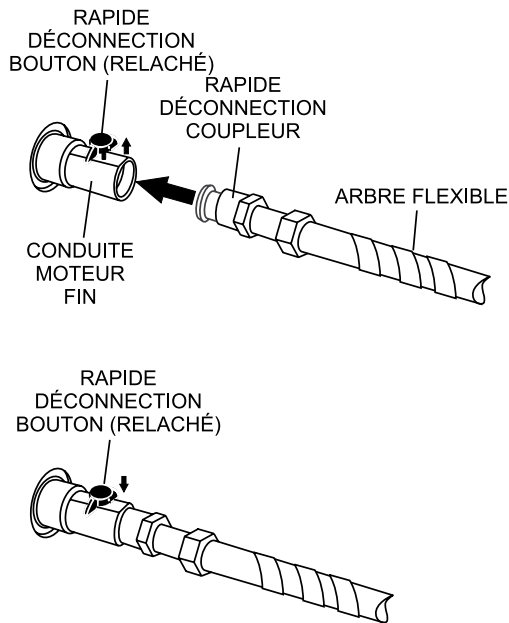


Figure 4. Installation Coupleur FSC

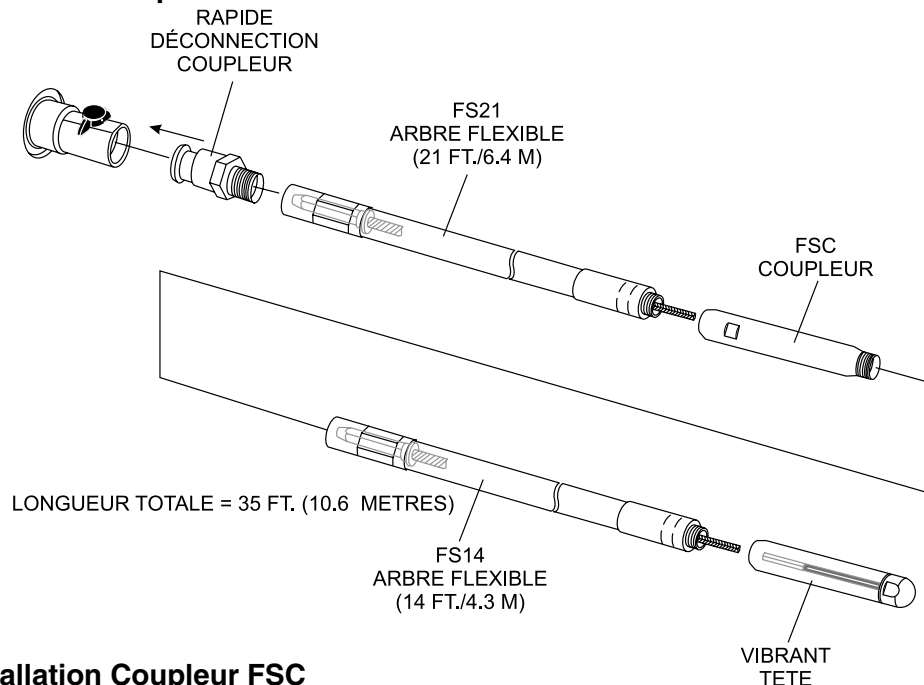


Figure 5. Connexion Coupleur QD

INSTALLATION ARBRE COUPLEUR FSC

Le coupleur arbre FSC permet l'extension de la série FS-arbres flexibles. La longueur maximale de l'extension ne doit pas dépasser 35 pieds (10,6 mètres).

Ce coupleur d'arbre ne doit être utilisé que sur les arbres de la série FS. **NE PAS** utiliser le coupleur arbre FSC sur le 314V ou 382V arbres flexibles.

1. Installer le coupleur arbre FSC comme indiqué dans la Figure 5.

NOTICE

Tous les arbres FS-Séries flexibles sont fournis avec une déconnexion rapide (QD) coupleur. Ce coupleur n'est pas nécessaire pour la prolongation de l'arbre flexible.

2. Appliquer du mastic anaérobie comme demandé. Serrer le coupleur FSC en toute sécurité.

OPÉRATION

Avant de brancher l'un des arbres flexibles mentionnés dans ce manuel, veuillez lire toutes les instructions relatives au moteur d'entraînement associés à l'arbre flexible.

L'utilisation incorrecte du moteur d'entraînement peut entraîner des dommages sur les performances de l'arbre flexible / tête vibrante. Une trop grande sélection d'arbre flexible/combo de tête vibrante surchargera le moteur et provoquera une usure excessive.

1. Lors du démarrage moteur, tenez la tête du vibreur au-dessus de la coulée de béton. Cela permettra d'éviter à la tête du vibreur de rebondir sur des surfaces dures qui pourraient endommager les roulements.
2. Garder l'arbre flexible (Figure 6) aussi droit que possible pendant le fonctionnement. Les plis pointus augmenteront la charge du noyau et du moteur d'entraînement ce qui entraînera rapidement une panne importante et de possibles dommages au moteur d'entraînement.

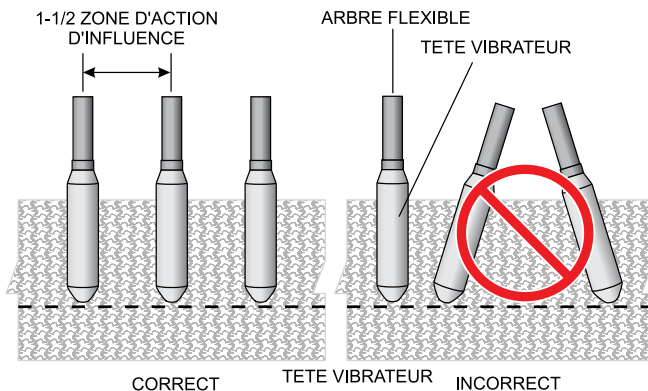


Figure 6. Insertion Tête Vibreur

3. Plonger complètement et rapidement la tête du vibreur dans le mélange de béton à un taux vertical d'environ un pied par seconde (0,3 mètres / seconde). Faire vibrer le béton d'environ 5 à 15 secondes pour les mélanges humides. Faire vibrer 2-3 minutes pour les mélanges raides.
4. Arrêter les vibrations de mélange de béton lorsque le béton a une surface plane, lisse sans bulles d'air de rupture.
5. Lentement, soulevez la tête hors du mélange en utilisant un mouvement ascendant et descendant. Ce léger mouvement ascendant et descendant fermera le trou formé par le vibreur.

1. Lorsque vous soulevez la tête hors du béton, retirer lentement à une fréquence d'environ 3 sec. / pi. Cette technique permettra d'éviter le blocage de l'air.
2. Une fois arrivé au sommet du mélange, retirer le vibreur rapidement.
3. Réinsérez le vibreur dans le mélange selon la "zone d'influence" Voir Figure 6. Établir un modèle symmétrical qui se chevauchent pour insérer et enlever la tête du vibreur.
4. Lorsque le béton est coulé en couches, permettez au vibreur de passer des 3 à 6 pouces (76 à 152 mm.) dans la couche suivante afin d'assurer le tricotage des deux couches. La liaison complète de couches permettra d'éviter les "lever de lignes" lorsque les formes sont enlevées.

NOTICE

NE PAS utiliser le vibreur pour déplacer le béton latéralement. Cela entraînera la ségrégation du béton. Utilisez une pelle ou un dispositif analogue à la propagation du béton.

LUBRIFICATION DE L'ARBRE FLEXIBLE (100 HEURES).

1. A l'aide d'un étau et d'une clé, retirez le coupleur de l'arbre flexible comme indiqué dans Figure 7. Veuillez noter que **les fils sont à droite** sur ce côté de l'arbre flexible (l'extrémité du moteur d'entraînement).
2. La chaleur doit être appliquée sur les fils pour décomposer le mastic anaérobie. L'application de la chaleur aidera à prévenir d'éventuels dommages sur les fils.
3. Ensuite, à l'aide d'un étau et d'une clé, retirez si nécessaire l'arbre flexible de la tête du vibreur comme indiqué dans Veuillez noter que les fils sont **à gauche** sur ce côté de l'arbre flexible (l'extrémité du vibreur).
4. Extraire le noyau du fil du boîtier. Lorsque le noyau est retiré du boîtier, enlever la graisse à l'aide d'un chiffon doux et propre. Nettoyer.

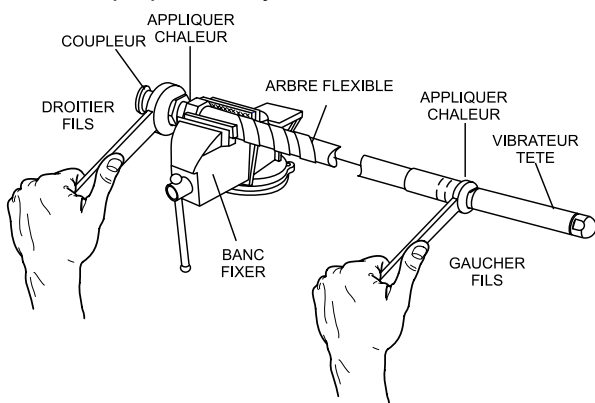


Figure 8. Enlever le Noyau du Fil

5. Inspectez le noyau des fils brisés, ensemble permanent ou autres dommages comme par exemple une zone indiquant une usure élevée ou surchauffé. S'il existe de telles conditions, remplacer le noyau du fil.
6. Utilisez le noyau pour enfoncer un patch de nettoyage par le boîtier pour enlever la graisse usée ou des corps étrangers qui se sont accumulés à l'intérieur du boîtier.

NOTICE

NE PAS utiliser de solvants pour nettoyer le boîtier. L'application de solvants pour le noyau ou le boîtier peut provoquer la rupture de graisse (lubrifiant) en causant un préjudice à l'arbre flexible.

1. Bien nettoyer le noyau du fil (Figure 8) pour une éventuelle réutilisation. Une brosse métallique peut être nécessaire pour éliminer les résidus durcis.

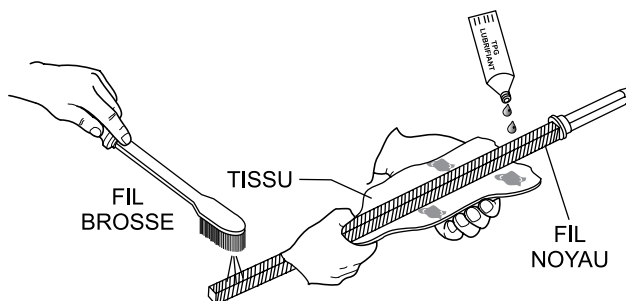


Figure 7. Nettoyage Noyau du Fil

2. Appliquer la quantité de lumière DuBois "TPG" lubrifiant (Figure 8) ou d'une bonne graisse de qualité portant sur toute la longueur du noyau du fil.

NOTICE

NE PAS forcer le boîtier rempli de graisse. Le boîtier fermement conditionné chargera le moteur ce qui pourrait conduire à une surchauffe.

3. Reinstaller de nouveau le noyau du fil dans le boîtier. Lorsque le coupleur et la tête du vibreur de l'arbre flexible sont de nouveau attachés, nettoyer les fils correspondants avec un apprêt mastic anaérobie. Laisser sécher l'apprêt pendant plusieurs minutes.
4. Appliquer également un anneau de mastic anaérobie (Loctite™ n° 271) au milieu des fils viroles du boîtier.
5. Visser la tête du vibreur en arrière sur le boîtier de l'arbre flexible. Attendre une heure avant utilisation.
6. Appliquer du mastic anaérobie pour les fils du coupleur. Réinstaller le coupleur dans l'arbre flexible. Serrez fermement. Attendre une heure avant utilisation.

LUBRIFICATION TÊTE DU VIBRATEUR (300 HEURES)

1. En utilisant une clé, retirez la pointe du vibrateur Figure 9) du corps de la tête du vibrateur. Avoir un chiffon à portée de main pour essuyer toute huile renversée.

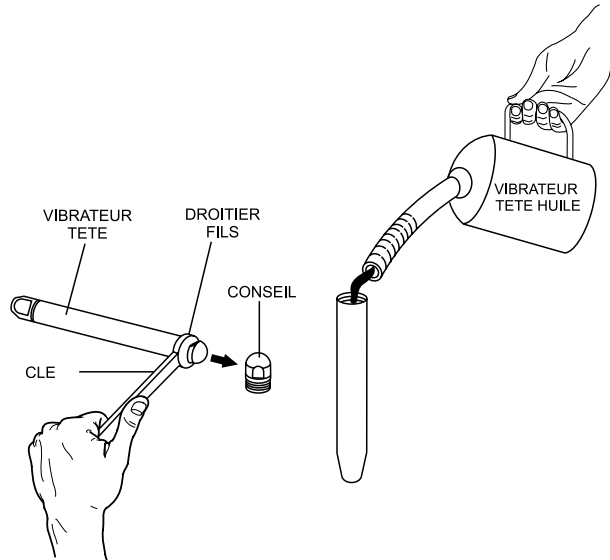


Figure 10. Ajouter de l'huile (Tête du Vibrateur)

2. Vider l'huile usée du corps de la tête du vibrateur (boîtier). Place l'huile dans un récipient approprié. **NE PAS** verser l'huile sur le sol.

NOTICE

Jetez l'huile usagée de la tête du vibrateur en conformité avec les directives environnementales propre à chaque ville et à chaque état.

3. Remplir le corps de la tête du vibrateur avec de l'huile de type SAE 15 ou ISO 46 AW MV ou l'équivalent.
4. **NE PAS** remplir le corps de la tête au-delà de la capacité. Référence Tableau 6.

NOTICE

NE PAS faire déborder. Un surplus d'huile dans la tête du vibrateur entrainera une surcharge du moteur d'entraînement.

Tableau 6. Capacité Tête Huile Vibrateur

| Vibrant HD. Modèle | Capacité Huile oz. (ml)# | Vibrant HD. Modèle | Capacité Huile. oz. (ml)# |
|--------------------|--------------------------|--------------------|---------------------------|
| 900HD | 0.5 (15) | 2600HD | 1.5 (44) |
| 1000HD | 0.5 (15) | RVH188 | N/D |
| 1300HD | 0.5 (15) | RVH250 | N/D |
| 1400HD | 0.5 (15) | RVH275S | N/D |
| 1700HD | 0.75 (22) | RVH275 | N/D |
| 2100HD | 1 (30) | | |

USAGE DE LA TÊTE DU VIBRATEUR (300 HEURES)

1. Mesurer périodiquement le diamètre extérieur (Figure 10) du boîtier de la tête du vibrateur.

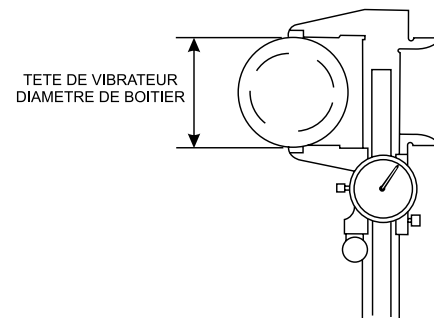


Figure 9. Diamètre Tête du Vibrateur

2. Remplacer la tête du vibrateur si elle ne relève pas de l'usure des tolérances minimales fixées au Tableau 7.

Tableau 7. Diamètre d'Usage de la Tête du Vibrateur

| Vibrant HD. Modèle | Vibrateur HD. Nouveau Dia. in. (mm)# | Vibrateur HD. Min Usure Dia. in. (mm) |
|--------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 900HD | 7/8 (22.22) | 13/16 (20.62) |
| 1000HD | 1 1/16 (26.98) | 1 (25.4) |
| 1300HD | 1 3/8 (34.92) | 1 1/4 (31.75) |
| 1400HD | 1 3/8 (34.92) | 1 1/4 (31.75) |
| 1700HD | 1 11/16 (42.86) | 1 9/16 (39.67) |
| 2100HD | 2 1/8 (53.97) | 1 7/8 (47.62) |
| 2600HD | 2 5/8 (66.67) | 2 1/4 (57.15) |
| RVH188 | N/D | N/D |
| RVH250 | N/D | N/D |
| RVH275S | N/D | N/D |
| RVH275 | N/D | N/D |

Tableau 8. Générateur de Dépannage

| Symptôme | Problème Eventuel | Solution |
|-------------------------------|---|---|
| Arbre Flexible Obligatoire | Arbre Flexible déformé ? | Arbre Flexible à redresser |
| | Arbre Flexible défectueux ? | Arbre Flexible à remplacer. |
| | Trop de graisse dans le boîtier de l'arbre flexible ? | Arbre flexible relube. |
| Fuite de la Tête du Vibrateur | Trop d'huile dans la tête du boîtier ? | Remplissez la tête du boîtier au niveau recommandé. |
| | Tête de roulement / joints défectueux ? | Remplacer la tête du vibrateur. |

EXPLICATION DE CODE DANS LA COLONNE REMARQUES

La section suivante explique les différents symboles et remarques utilisés dans la section des pièces de ce manuel. Si vous avez des questions, contactez les numéros d'assistance énumérés sur la dernière page du manuel.

AVIS

Le contenu et les numéros de pièce indiqués dans la section des pièces peuvent changer **sans avis préalable**. Multiquip ne garantit pas la disponibilité des pièces indiquées.

LISTE ÉCHANTILLON DE PIÈCES

| N° | N° DE PIÈCE | NOM DE PIÈCE | QTÉ | REMARQUES |
|----|-------------|-------------------|-----|----------------------------|
| 1 | 12345 | BOULON | 1 | COMPREND 1/% DES ARTICLES |
| 2% | | RONDELLE, 1/4 PO. | | N'EST PAS VENDU SÉPARÉMENT |
| 2% | 12347 | RONDELLE, 3/8 PO. | 1 | MQ-45T UNIQUEMENT |
| 3 | 12348 | TUYAU | A/R | FABRIQUER SUR PLACE |
| 4 | 12349 | ROULEMENT | 1 | S/N 2345B ET PLUS |

N° de colonne

Symboles uniques — Tous les articles avec le même symbole unique

(@, #, +, %, or >) dans la colonne du numéro appartiennent au même ensemble ou kit, chose qui est indiquée par une note dans la colonne des «Remarques».

Numéros d'articles en doubles — Numéros en doubles indiquent plusieurs numéros de pièces, qui sont en vigueur pour le même article général, tel que différentes tailles de gaines de protection pour lames de scie en service ou une pièce qui a été mise à jour sur des versions plus récentes de la même machine.

AVIS

Lorsque vous commandez une pièce qui a plus d'un numéro d'article indiqué, consulter la colonne de remarques pour vous aider à trouver la bonne pièce à commander.

Colonne de N° DE PIÈCE

Numéros utilisés - Les numéros de pièces peuvent être indiqués par un numéro, une inscription blanche, ou à déterminer.

À déterminer est généralement employé pour montrer une pièce pour laquelle un numéro de pièce officiel n'a pas été attribué au moment de la publication.

Une réponse en blanc indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément ou qu'il n'est pas vendu par Multiquip. D'autres éléments peuvent être éclaircis dans la colonne des «Remarques».

QTE Colonne

Numéros utilisés - Les numéros de pièces peuvent être indiqués par un numéro, une inscription blanche, ou au besoin.

Au besoin est généralement employé pour les tuyaux ou autres pièces qui sont vendues en vrac et coupées à la longueur.

Une réponse en blanc indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément. D'autres éléments peuvent être éclaircis dans la colonne des «Remarques».

REMARQUES Colonne

Certaines des notes les plus fréquentes trouvées dans la colonne « Remarques » sont énumérées ci-après. D'autres notes additionnelles requises pour décrire l'article peuvent également être montrées.

Ensemble/Kit — Tous les articles sur la liste des pièces avec le même symbole unique seront inclus quand cet article est acheté.

Indiqué par:

“INCLUT ARTICLES AVEC (symbole unique)”

Coupage de numéro de série - Employée pour indiquer une gamme de numéros de série où une certaine partie est utilisée.

Indiqué par:

«S/N XXXXX ET EN-DESSOUS»

«S/N XXXXX ET AU-DESSUS»

«S/N XXXXX ET AU-DESSUS»

Utilisation spécifique de numéro de modèle - Indique que la pièce est utilisée uniquement avec le numéro de modèle spécifique ou la variante de numéro de modèle indiqué. Peut également être utilisé pour montrer qu'une pièce n'est PAS utilisée sur un modèle spécifique ou une variante de numéro de modèle.

Indiqué par:

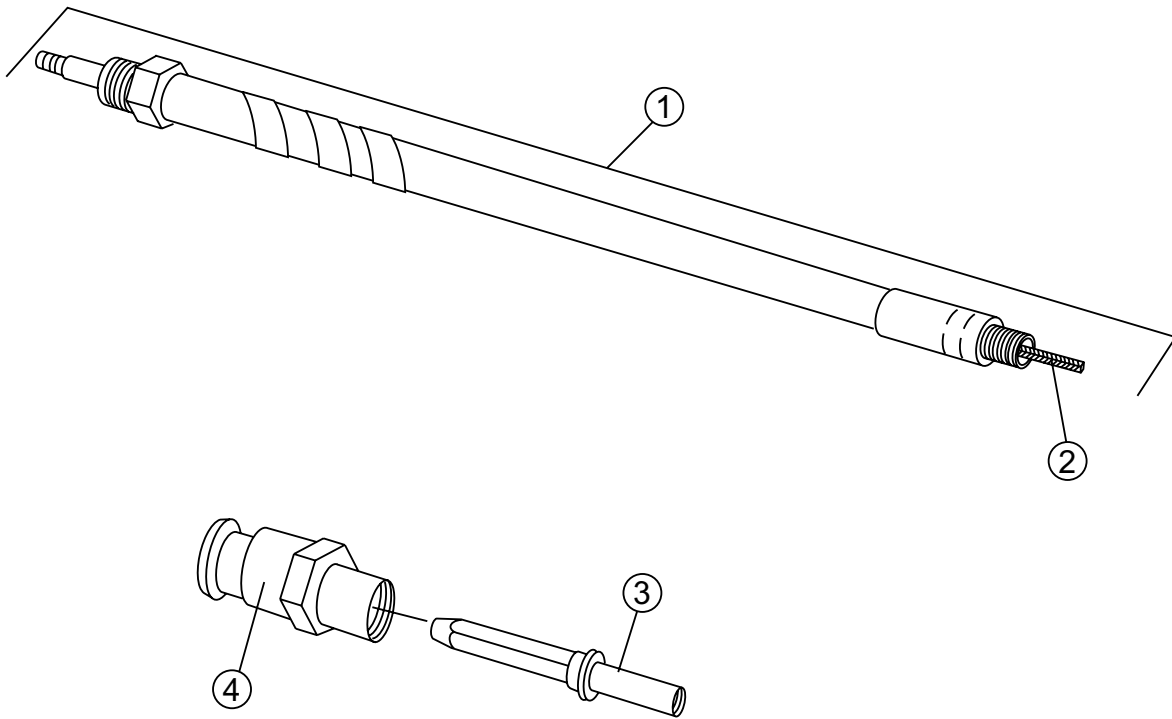
“XXXXXX UNIQUEMENT”

“N'EST PAS UTILISÉ SUR XXXX”

« Fabriquer/obtenir localement » - Indique que la pièce peut être achetée dans n'importe quelle quincaillerie ou fabriquée à partir d'articles disponibles. Les exemples comprennent les câbles de batterie, les cales, ainsi que certaines rondelles et écrous.

« Non vendu séparément » - Indique qu'un article ne peut pas être acheté séparément et qu'il fait soit partie d'un ensemble/kit qui peuvent être achetés, ou n'est pas disponible pour la vente par Multiquip.

314V SERIES ARBRES FLEXIBLES ASSY.



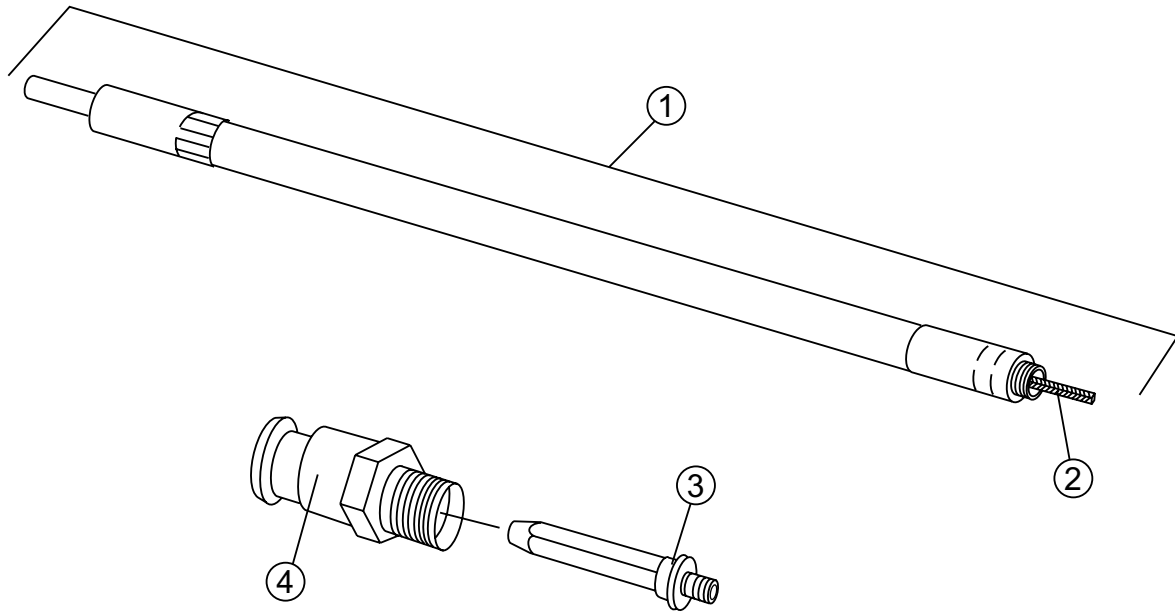
314V SERIES ARBRES FLEXIBLES ASSY.

| <u>NO.</u> | <u>PARTIE NO.</u> | <u>PARTIE NOM</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|-------------------|-------------------------------------|-------------|---------------------|
| 1 | 314V2 | ARBRES FLEXIBLES 24" (0.6 M) | 1..... | COMPREND POINT W/# |
| 1 | 314V5 | ARBRES FLEXIBLES 60" (1.5 M) | 1..... | COMPREND POINT W/\$ |
| 1 | 314V7 | ARBRES FLEXIBLES 84" (2.1 M) | 1..... | COMPREND POINT W/◇ |
| 1 | 314V10 | ARBRES FLEXIBLES 120" (3 M) | 1..... | COMPREND POINT W/% |
| 1 | 314V12 | ARBRES FLEXIBLES 144" (3.7 M) | 1..... | COMPREND POINT W/@ |
| 1 | 314V14 | ARBRES FLEXIBLES 168" (4.3 M) | 1..... | COMPREND POINT W/◆ |
| 1 | 314V18 | ARBRES FLEXIBLES 216" (5.5 M) | 1..... | COMPREND POINT W/♥ |
| 1 | 314V21 | ARBRES FLEXIBLES 252" (6,4 M) | 1..... | COMPREND POINT W/♥ |
| 2# | 13609-502 | NOYAU, 27-1/16" (.685 M) | 1 | |
| 2\$ | 13609-505 | NOYAU, 63-1/16" (1.6 M) | 1 | |
| 2◇ | 13609-507 | NOYAU, 87-1/16" (2.2 M) | 1 | |
| 2% | 13609-510 | NOYAU, 123-1/16" (3,12 M) | 1 | |
| 2@ | 13609-512 | NOYAU, 147-1/16" (3,73 M) | 1 | |
| 2◇ | 13609-514 | NOYAU, 171-1/16" (4,34 M) | 1 | |
| 2◇ | 13609-518 | NOYAU, 219-1/16" (5,56 M) | 1 | |
| 2◇ | 13609-521 | NOYAU, 255-1/16" (6,47 M) | 1 | |
| 3 | 90004-03 | AXE, FEMININ..... | 1..... | OPTION |
| 4 | 90004-05 | COUPLEUR, FEMININ | 1..... | OPTION |

NOTICE

Point 1 à utiliser seulement avec un CV-1, 50/60 Hz, 115 VAC 1 HP, 10 ampères moteur électrique seulement ou un BP25H, 2,1 moteur à essence HP. Référence Tableau 1

382V SERIES ARBRES FLEXIBLES ASSY.



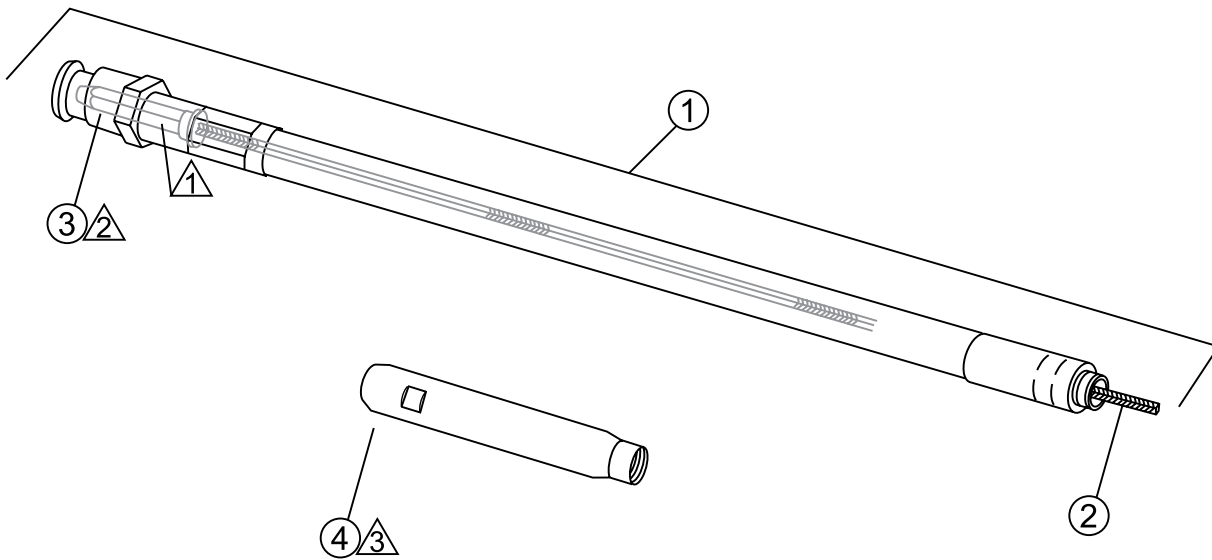
382V SERIES ARBRES FLEXIBLES ASSY.

| <u>NO.</u> | <u>PARTIE NO.</u> | <u>PARTIE NOM</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|-------------------|-------------------------------------|-------------|---------------------|
| 1 | 314V2 | ARBRES FLEXIBLES 24" (0.6 M) | 1..... | COMPREND POINT W/# |
| 1 | 382V5 | ARBRES FLEXIBLES 60" (1.5 M) | 1..... | COMPREND POINT W/\$ |
| 1 | 382V7 | ARBRES FLEXIBLES 84" (2.1 M) | 1..... | COMPREND POINT W/◇ |
| 1 | 382V10 | ARBRES FLEXIBLES 120" (3 M) | 1..... | COMPREND POINT W/% |
| 1 | 382V12 | ARBRES FLEXIBLES 144" (3.7 M) | 1..... | COMPREND POINT W/@ |
| 1 | 382V14 | ARBRES FLEXIBLES 168" (4.3 M) | 1..... | COMPREND POINT W/◆ |
| 1 | 382V18 | ARBRES FLEXIBLES 216" (5.5 M) | 1..... | COMPREND POINT W/♥ |
| 1 | 382V21 | ARBRES FLEXIBLES 252" (6,4 M) | 1..... | COMPREND POINT W/♥ |
| 2# | 13827-502 | NOYAU, 24" (0.6 M) | 1 | |
| 2\$ | 13827-505 | NOYAU, 60" (1.5 M) | 1 | |
| 2◇ | 13827-507 | NOYAU, 84" (2.1 M) | 1 | |
| 2% | 13827-510 | NOYAU, 120" (3 M) | 1 | |
| 2@ | 13827-512 | NOYAU, 144" (3,7 M) | 1 | |
| 2◇ | 13827-514 | NOYAU, 168" (4,3 M) | 1 | |
| 2◇ | 13827-518 | NOYAU, 216" (5,5 M) | 1 | |
| 2◇ | 13827-521 | NOYAU, 252" (6,4 M) | 1 | |
| 3 | 90004-01 | AXE, MASCULIN | 1..... | OPTION |
| 4 | 90004-05 | COUPLEUR, MASCULIN | 1..... | OPTION |

NOTICE

Point 1 à utiliser avec les moteurs d'entraînement
comme indiqué dans Tableau 2

FS SERIES ARBRES FLEXIBLES ASSY.



NOTE :

⚠ L'AXE FAIT PARTIE DU NOYAU.

DECONNECTION RAPIDE (QD)

⚠ LE COUPLEUR EST INCLUS AVEC
POINT 1.

DEPASSEMENT LONGUEURS ARBRE
21 FT. (6.4 M) UN ARBRE REQUIS

⚠ EXTENSION COUPLEUR P/N FSC.
EXTENSION MAXIMUM ARBRE
NE DOIT PAS DEPASSER 35 FT. (10.6 M).

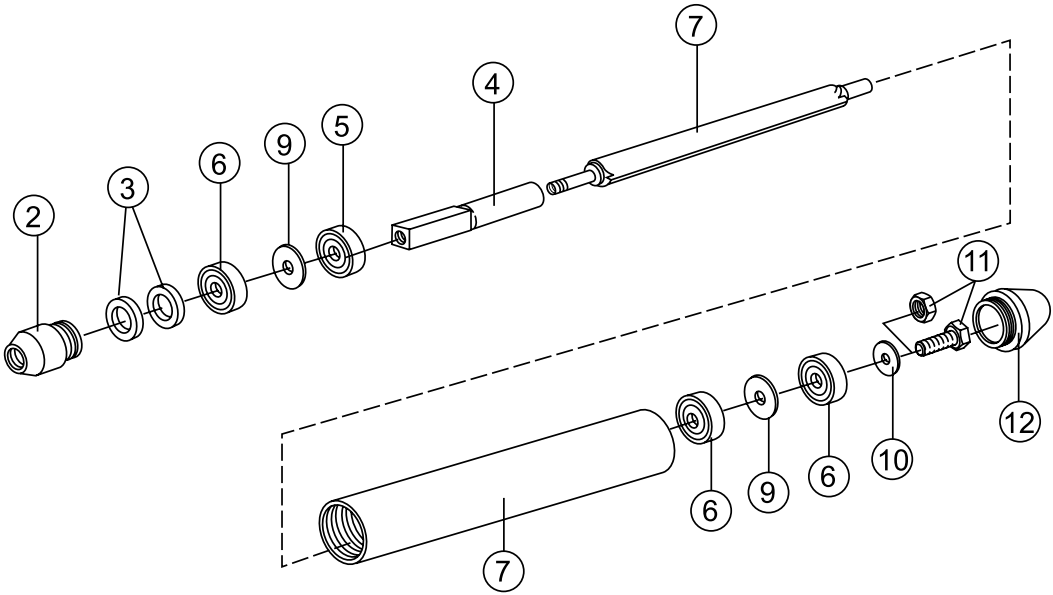
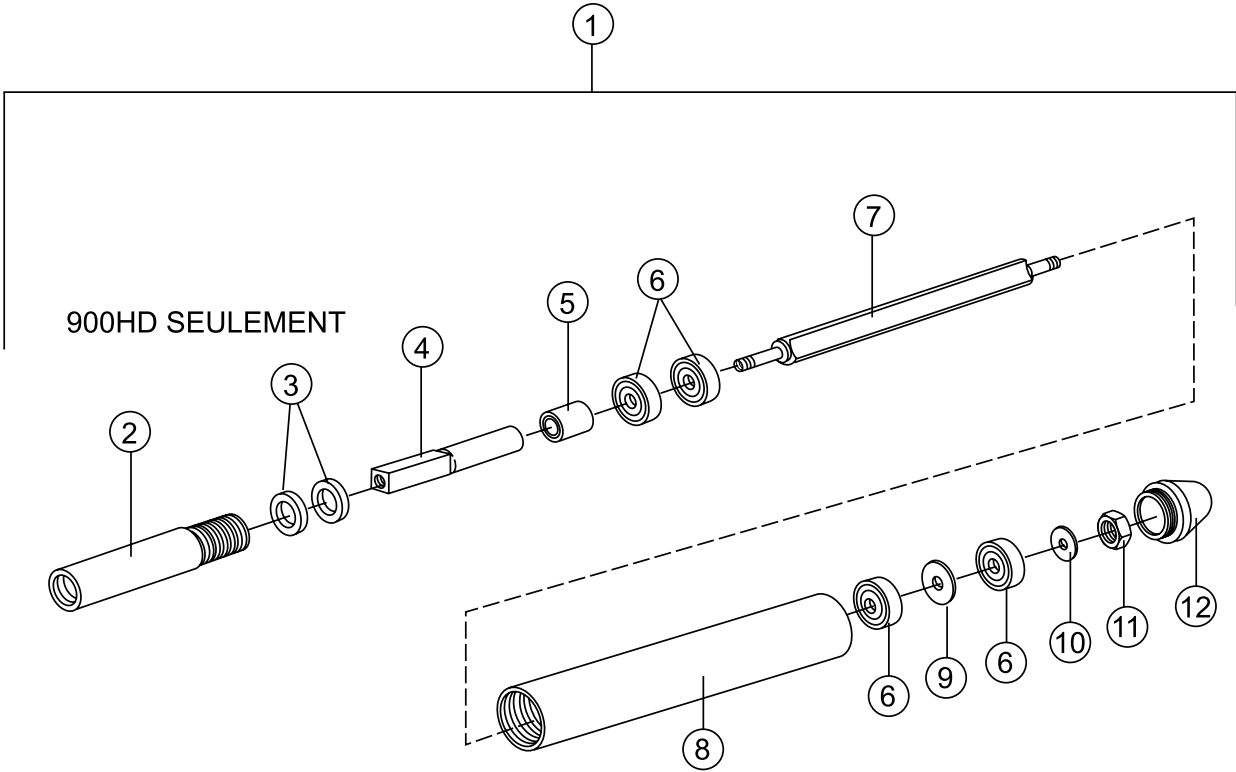
FS SERIES ARBRES FLEXIBLES ASSY.

| NO. | PARTIE NO. | PARTIE NOM | QTÉ. | REMARQUES |
|-----|------------|-------------------------------|------|---------------------|
| 1 | FS1 | ARBRES FLEXIBLES 18" (0.45 M) | 1 | COMPREND POINT W/# |
| 1 | FS2 | ARBRES FLEXIBLES 24" (0.6 M) | 1 | COMPREND POINT W/\$ |
| 1 | FS3 | ARBRES FLEXIBLES 36" (.914 M) | 1 | COMPREND POINT W/◇ |
| 1 | FS5 | ARBRES FLEXIBLES 60" (1.5 M) | 1 | COMPREND POINT W/% |
| 1 | FS7 | ARBRES FLEXIBLES 84" (2.1 M) | 1 | COMPREND POINT W/@ |
| 1 | FS10 | ARBRES FLEXIBLES 120" (3.0 M) | 1 | COMPREND POINT W/◆ |
| 1 | FS10 | ARBRES FLEXIBLES 144" (3.6 M) | 1 | COMPREND POINT W/◆ |
| 1 | FS14 | ARBRES FLEXIBLES 168" (4.2 M) | 1 | COMPREND POINT W/♣ |
| 1 | FS18 | ARBRES FLEXIBLES 216" (5.5 M) | 1 | COMPREND POINT W/♠ |
| 1 | FS21 | ARBRES FLEXIBLES 252" (6.4 M) | 1 | COMPREND POINT W/♣ |
| 2# | 13132201 | NOYAU, 17.25" (.43 M) | 1 | |
| 2\$ | 13132202 | NOYAU, 23.25" (.59 M) | 1 | |
| 2◇ | 13132203 | NOYAU, 35.25" (.89 M) | 1 | |
| 2% | 13132205 | NOYAU, 59.25" (1.5 M) | 1 | |
| 2@ | 13132207 | NOYAU, 83,25" (2,1 M) | 1 | |
| 2◆ | 13132210 | NOYAU, 119.25" (3.0 M) | 1 | |
| 2♥ | 13132212 | NOYAU, 143.25" (3.6 M) | 1 | |
| 2♣ | 13132214 | NOYAU, 167.25" (4.2 M) | 1 | |
| 2♠ | 13132218 | NOYAU, 215.25" (5.4 M) | 1 | |
| 2♣ | 13132221 | NOYAU, 251.25" (6.3 M) | 1 | |
| 3 | A781131311 | COUPLEUR, MASCULIN | 1 | COMPREND POINT W/◇ |
| 4 | FSC | COUPLEUR, EXTENSION ARBRE | 1 | |

NOTICE

Point 1 à utiliser avec les moteurs d'entraînement comme indiqué dans Tableau 3

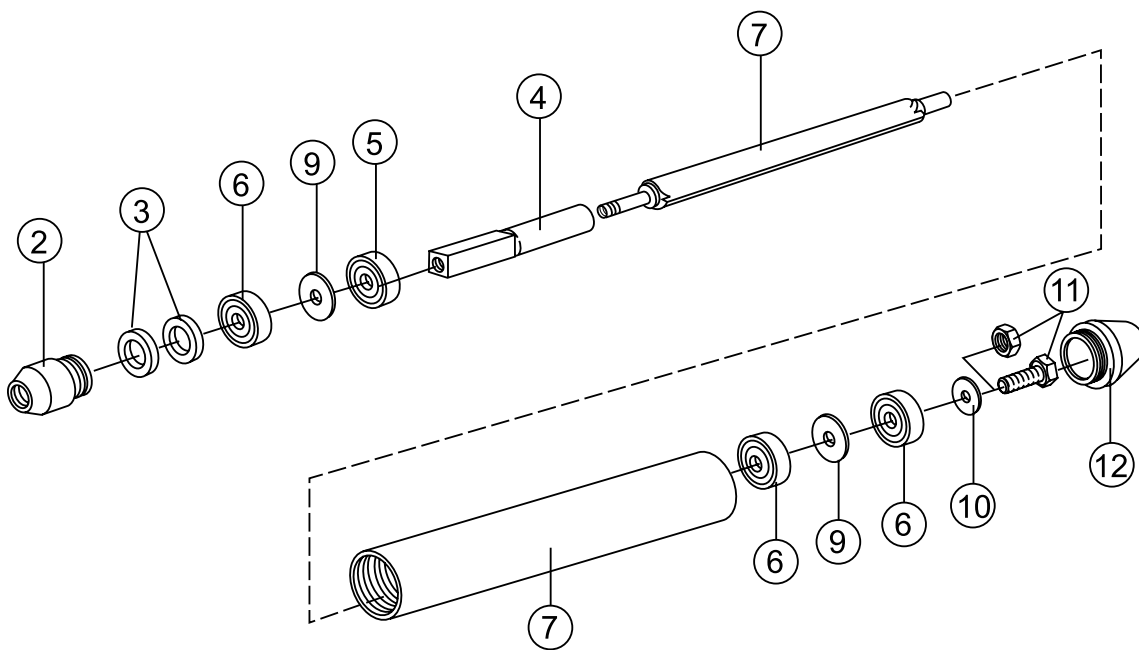
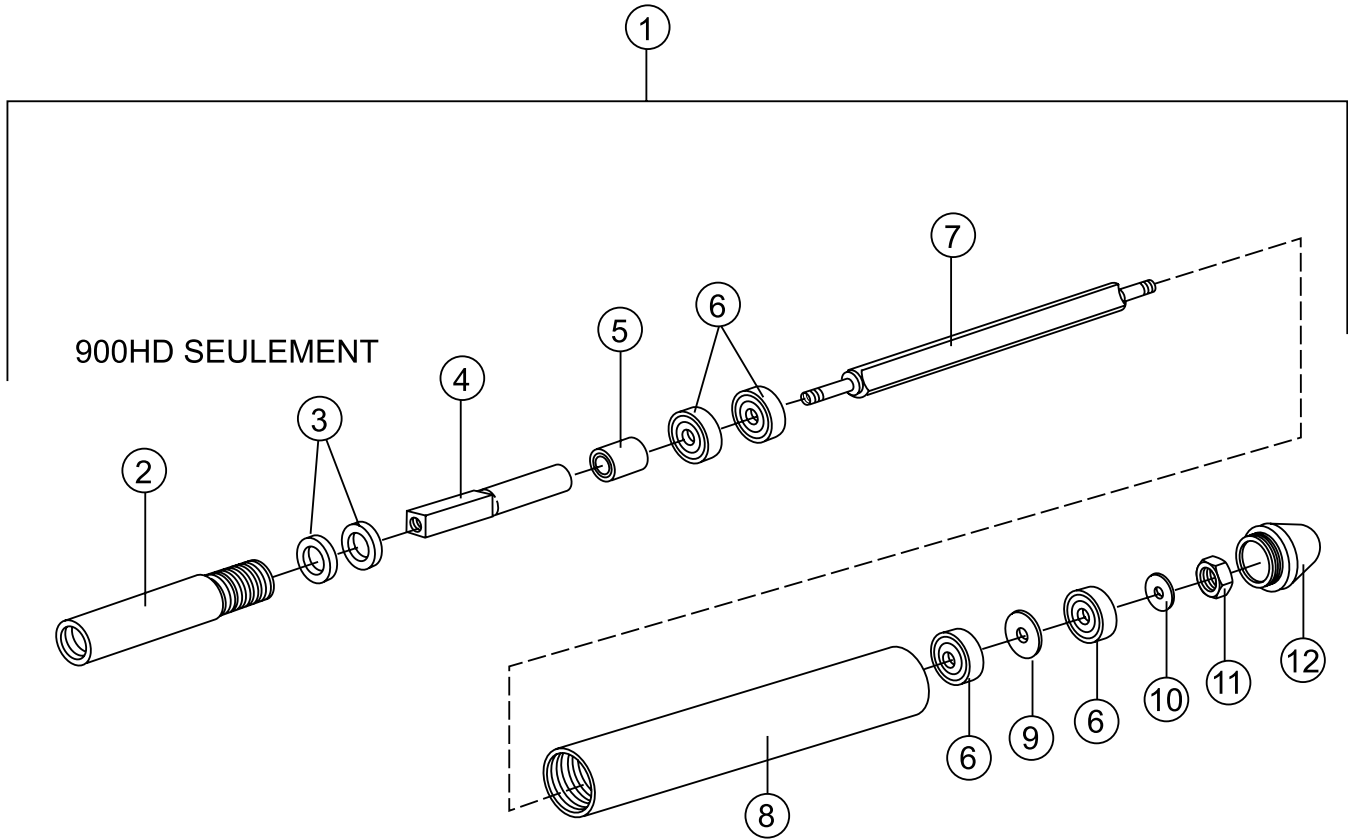
HD SERIES TETES DE VIBRATEURS ASSY.



HD SERIES TETES DE VIBRATEURS ASSY.

| <u>NO.</u> | <u>PARTIE NO.</u> | <u>PARTIE NOM</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|-------------------|-----------------------------------|-------------|---------------------|
| 1 | 17302-505 | TETE VIBRATEUR, ACIER 900HD..... | 1..... | COMPREND POINT W/# |
| 1 | 16369-501 | TETE VIBRATEUR, ACIER 1000HD..... | 1..... | COMPREND POINT W/\$ |
| 1 | 16317-501 | TETE VIBRATEUR, ACIER 1300HD..... | 1..... | COMPREND POINT W/◇ |
| 1 | 16316-501 | TETE VIBRATEUR, ACIER 1400HD..... | 1..... | COMPREND POINT W/% |
| 1 | 15699-505 | TETE VIBRATEUR, ACIER 1700HD..... | 1..... | COMPREND POINT W/@ |
| 1 | 16301-501 | TETE VIBRATEUR, ACIER 2100HD..... | 1..... | COMPREND POINT W/◇ |
| 1 | 16274-501 | TETE VIBRATEUR, ACIER 2600HD..... | 1..... | COMPREND POINT W/🍏 |
| 2# | 26049-001 | BOITIER ADAPTATEUR | 1 | |
| 2\$ | 16374-002 | BOITIER ADAPTATEUR | 1 | |
| 2◇ | 16325-001 | BOITIER ADAPTATEUR | 1 | |
| 2% | 16326-001 | BOITIER ADAPTATEUR | 1 | |
| 2@ | 16704-004 | BOITIER ADAPTATEUR | 1 | |
| 2♣ | 16303-001 | BOITIER ADAPTATEUR | 1 | |
| 2🍏 | 16278-001 | BOITIER ADAPTATEUR | 1 | |
| 3# | 07001-056 | JOINT | 2 | |
| 3\$ | 07001-021 | JOINT | 2 | |
| 3◇% | 07001-029 | JOINT | 2 | |
| 3@ | 07001-046 | JOINT | 2 | |
| 3♣ | 07001-057 | JOINT | 2 | |
| 3🍏 | 07001-019 | JOINT | 2 | |
| 4# | 26050-001 | ADAPTATEUR DE MONTAGE | 1 | |
| 4\$ | 16375-001 | ADAPTATEUR DE MONTAGE | 1 | |
| 4◇ | 16328-001 | BOITIER ADAPTATEUR | 1 | |
| 4% | 16327-001 | ADAPTATEUR DE MONTAGE | 1 | |
| 5# | 26055-001 | SPACER | 1 | |
| 6# | 09189-002 | SUPPORT | 4 | |
| 6\$ | 10093-401 | SUPPORT | 4 | |
| 6◇% | 19393-004 | SUPPORT | 4 | |
| 6@ | 19393-003 | SUPPORT | 4 | |
| 6♣ | 19393-001 | SUPPORT | 4 | |
| 6🍏 | 19393-001 | SUPPORT | 4 | |
| 7# | 11199-002 | AXE | 1 | |
| 7\$ | 19484-001 | AXE | 1 | |
| 7◇% | 18871-001 | AXE | 1 | |
| 7@ | 26900-001 | AXE | 1 | |
| 7♣ | 18785-001 | AXE | 1 | |
| 7🍏 | 18809-001 | AXE | 1 | |

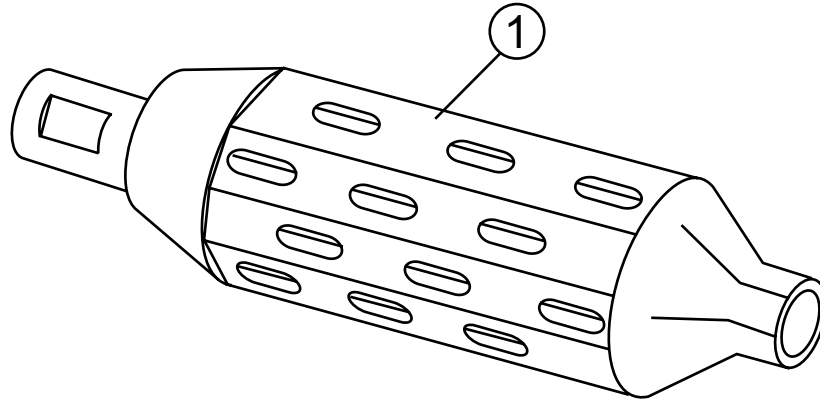
HD SERIES TETES DE VIBRATEURS ACIER ASSY.



HD SERIES TETES DE VIBRATEURS ACIER ASSY.

| <u>NO.</u> | <u>PARTIE NO.</u> | <u>PARTIE NOM</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|-------------------|-------------------------|-------------|------------------|
| 8# | 17303-002 | LOGEMENT | 1 | |
| 8\$ | 16371-001 | LOGEMENT | 1 | |
| 8◇% | 16320-001 | LOGEMENT | 1 | |
| 8@ | 15700-001 | LOGEMENT | 1 | |
| 8♣ | 16305-001 | LOGEMENT | 1 | |
| 8♠ | 16279-001 | LOGEMENT | 1 | |
| 9#\$ | 11906-026 | CALE | 2 | |
| 9◇% | 11906-012 | CALE | 2 | |
| 9@♣ | 11906-015 | CALE | 2 | |
| 9♠ | 11906-020 | CALE | 2 | |
| 10@♣ | 07030-006 | RONDELLE, PLATE 3/8" | 1 | |
| 10♠ | 07030-008 | RONDELLE, PLATE 1/2" | 1 | |
| 11# | 08233-004 | ECROU, SERRURE 1/4-20" | 1 | |
| 11\$ | 08233-005 | ECROU, SERRURE 5/16-18" | 1 | |
| 11◇% | 08297-006 | ECROU, SERRURE 3/8-24" | 1 | |
| 11@♣ | 06511-005 | HHCS 3/8-24X5/8" | 1 | |
| 11♠ | 06513-006 | HHCS 1/2-20X3/4" | 1 | |
| 12# | 11204-001 | BOUT | 1 | |
| 12\$ | 16368-001 | BOUT | 1 | |
| 12◇% | 16318-001 | BOUT | 1 | |
| 12@ | 15705-001 | BOUT | 1 | |
| 12♣ | 16302-001 | BOUT | 1 | |
| 12♠ | 16277-001 | BOUT | 1 | |

HD SERIES TETES DE VIBRATEURS CAOUTCHOUC ASSY.



HD SERIES TETES DE VIBRATEURS CAOUTCHOUC ASSY.

| <u>NO.</u> | <u>PARTIE NO.</u> | <u>PARTIE NOM</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|-------------------|---------------------------------------|-------------|------------------|
| 1 | RHV188 | TETES DE VIBRATEURS, ACIER/CAOUTCHOUC | 1 | |
| 1 | RHV250 | TETES DE VIBRATEURS, ACIER/CAOUTCHOUC | 1 | |
| 1 | RHV275S | TETES DE VIBRATEURS, ACIER/CAOUTCHOUC | 1 | |
| 1 | RHV275 | TETES DE VIBRATEURS, ACIER/CAOUTCHOUC | 1 | |

TERMES ET CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE - PARTIES

CONDITIONS DE PAIEMENT

Les conditions de paiement pour les pièces sont de 30 jours nets.

POLITIQUE DE FRET

Toutes les pièces commandées seront expédiées en port dû ou port payé avec les frais supplémentaires rajoutés à la facture. Toutes les expéditions sont FRANCO À BORD à partir du point d'expédition. La responsabilité de Multiquip cesse lorsqu'un manifeste signé a été obtenu de la compagnie de transport, et n'importe quelle réclamation pour écart d'inventaire négatif ou des dommages doit être réglée entre le destinataire et la compagnie de transport.

COMMANDE MINIMUM

Le tarif minimum pour des commandes de Multiquip est de \$15,00 nets. Les clients devront fournir des instructions concernant la manipulation des commandes ne répondant pas à cette exigence.

POLITIQUE DE RETOUR DE MARCHANDISES

Des renvois d'expéditions seront acceptés et le crédit sera permis, à condition de suivre les dispositions suivantes :

1. Une autorisation de retour de matériel doit être reconnue par Multiquip avant l'expédition.
2. Pour obtenir une autorisation de retour d'article, une liste doit être fournie au département de vente de pièces de Multiquip qui définit le nombre d'articles, quantités et description des articles à retourner.
 - a. Les numéros de pièces et descriptions doivent correspondre à la liste de prix des pièces actuelles.
 - b. La liste doit être dactylographiée ou générée par ordinateur.
 - c. La liste doit indiquer la(les) raison(s) du renvoi.
 - d. La liste doit faire référence aux commandes ou factures de ventes sous lesquels les articles ont été initialement achetés.
 - e. La liste doit inclure le nom et le numéro de téléphone de la personne demandant l'autorisation de retour d'article.

3. Une copie de l'autorisation de retour d'article doit accompagner le retour.
4. Le fret est aux frais de l'expéditeur. Toutes les pièces doivent être retournées en fret payé d'avance au point de réception choisi de Multiquip.
5. Les pièces doivent être un état neuf et propre à la revente, dans l'emballage d'origine de Multiquip (le cas échéant), et avec les numéros de pièce de Multiquip clairement inscrits.
6. Le retour des articles suivants n'est pas accepté :
 - a. Pièces déclassées. (Si un article est dans le livre des prix et s'affiche comme étant remplacé par un autre article, il est considéré déclassé.)
 - b. Toutes pièces avec une durée d'entreposage limitée (telle que des joints statiques, des joints d'étanchéité, des joints toriques, et autres pièces en caoutchouc) qui ont été achetées plus de six mois avant la date de renvoi.
 - c. Tout article d'approvisionnement avec un prix net de concessionnaire augmenté de moins de \$5,00.
 - d. Articles spéciaux.
 - e. Composants électriques.
 - f. Peinture, produits chimiques et graisses.
 - g. Décalcomanies et produits en papier.
 - h. Articles achetés en kits.
7. L'expéditeur sera avisé si n'importe quel matériel reçu n'est pas acceptable.
8. Un tel matériel sera gardé pendant cinq jours ouvrables à partir de la date de l'avis, en attendant des instructions. Si une réponse n'est pas reçue dans les cinq jours, le matériel sera retourné à l'expéditeur à ses frais.
9. Le crédit sur les pièces retournées sera émis au prix net de concessionnaire à la période de l'achat original, moins des frais de restockage de 15%.
10. Dans les cas où un article est accepté, pour lequel le document d'achat d'origine ne peut pas être déterminé, le prix sera basé sur le prix courant en vigueur douze mois avant la date de l'autorisation de retour d'article.
11. Le crédit émis sera appliqué aux futurs achats uniquement.

TARIFICATION ET RABAIS

Veillez noter que tous les prix sont sujets à changement sans préavis. Les changements des prix sont en vigueur à une date spécifique et toutes les commandes reçues à compter dudit jour inclusivement seront facturées au prix révisé. Des remises pour des réductions de prix et les frais supplémentaires pour des augmentations des prix ne s'appliqueront pas pour les produits en stock au moment du changement des prix.

Multiquip se réserve le droit de donner un prix et de vendre directement aux organismes gouvernementaux, et aux comptes de fabricant de matériel qui utilisent nos produits en tant que parties intégrales de leurs propres produits.

ENVOI SPÉCIAL

Des frais supplémentaires de 35,00 \$ seront ajoutés à la facture pour manipulation spéciale y compris des envois par autocar, poste aux colis avec déclaration de valeur ou dans les cas où Multiquip doit délivrer les pièces directement au transporteur.

LIMITES DE LA RESPONSABILITÉ DU VENDEUR

Multiquip ne sera pas responsable en vertu du présent, des dommages de valeur supérieure au prix d'achat de l'article au sujet duquel des dommages sont réclamés, et en aucun cas Multiquip ne sera responsable d'une perte de profit ou de biens ou de tous les autres dommages spéciaux, consécutifs ou indirects.

LIMITATION DES GARANTIES

Aucune garantie, expresse ou implicite, n'est accordée en liaison avec la vente des pièces ou des accessoires du commerce ni quant à n'importe quel moteur non fabriqué par Multiquip. De telles garanties faites en rapport avec la vente d'unités neuves et complètes sont faites exclusivement par une déclaration de garantie emballée avec de telles unités, et Multiquip ni assume ni autorise toute personne à assumer pour lui n'importe quel autre engagement ou la responsabilité qu'elle qu'en soit la liaison avec la vente de ses produits. Indépendamment d'une telle déclaration écrite de garantie, il n'y a aucune garantie, expresse, implicite ou réglementaire, qui s'étend au delà de la description des produits dans le présent.

Applicable: Le 22 Février 2006

OPÉRATION ET MANUEL PIÈCES

VOICI COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

AVOIR LE NUMÉRO DE MODÈLE ET
LE NUMÉRO DE SÉRIE EN MAIN LORS DE L'APPEL

ÉTATS-UNIS

Siège social de Multiquip

18910 Wilmington Ave.
Carson, CA 90746
Contact: mq@multiquip.com

Tél. (800) 421-1244
Fax (800) 537-3927

Pièces Mayco

800-306-2926
310-537-3700

Fax: 800-672-7877
Fax: 310-637-3284

Service après vente

800-421-1244
310-537-3700

Fax: 310-537-4259

Département des pièces de MQ

800-427-1244 Fax: 800-672-7877
310-537-3700 Fax: 310-637-3284

Département de Garantie

800-421-1244, poste 279 Fax: 310-537-1173
310-537-3700, poste 279

Assistance technique

800-478-1244 Fax: 310-631-5032

MEXIQUE

MQ Cipsa

Carr. Fed. Mexico-Puebla KM 126.5
Momoxpan, Cholula, Puebla 72760 Mexico
Contact: pmastretta@cipsa.com.mx

Tél. (52) 222-225-9900
Fax: (52) 222-285-0420

ROYAUME-UNI

Multiquip (UK) Limited Head Office

Unit 2, Northpoint Industrial Estate,
Global Lane,
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ
Contact: sales@multiquip.co.uk

Tél. 0161 339 2223
Fax: 0161 339 3226

CANADA

Multiquip

4110 Industriel Boul.
Laval, Québec, Canada H7L 6V3
Contact: jmartin@multiquip.com

Tél. (450) 625-2244
Tél. (877) 963-4411
Fax: (450) 625-8664

© TOUS DROITS RÉSERVÉS 2010, MULTIQUIP INC.

Multiquip Inc et le logo MQ logo sont des marques déposées de Multiquip Inc. et ne peuvent être utilisées, reproduites ou modifiées sans autorisation écrite de l'auteur. Toutes les autres marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et utilisées avec autorisation.

Ce manuel DOIT accompagner le matériel en permanence. Ce manuel est considéré comme étant une pièce permanente du matériel et devrait rester avec la machine en cas de revente.

L'information et les spécifications incluses dans cette publication étaient en vigueur à l'heure de l'autorisation d'imprimer. Les illustrations, descriptions, références et caractéristiques techniques contenues dans ce manuel sont à titre d'orientation seulement et ne peuvent être considérées obligatoires. Multiquip Inc. se réserve le droit de changer ou de discontinuer les caractéristiques, la conception ou l'information publiée dans cette publication à tout moment sans préavis et sans encourir aucun engagement.

Votre concessionnaire local est:

